

EN.....
Read and save these instructions for future use.

BEFORE FIRST USE: Use clean hands and dean surfaces when handling. Disassemble and dean the product and then place the components in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene. Wash all parts prior to use. Be sure the straw hole is dean.

BEFORE EACH USE: Pull on the straw in all directions before each use to make sure it does not tear. Inspect carefully, especially when the child develops teeth, and replace the straw immediately if it shows any signs of wear or damage, such as cracking or change of shape. Small pieces can accidentally be inhaled and cause serious injury. Clean before each use. The straw must be dean and free of obstructions.

CLEANING: All parts are dishwasher safe (top rack only). Avoid overly aggressive deaning of any parts to prevent damage to sealing surfaces. The soft silicone straw can be thoroughly deaned using the included wire brush, making it easy to access all openings. Be sure to remove wire deaning brush from cup before deaning and do not sterilize or microwave the wire deaning brush or the part of the straw that includes the weighted ball, because it contains metal. Remaining parts are safe for use in electric sterilizer, microwave sterilizer or boiling water.

ASSEMBLY & USE
Assemble both straw pieces firmly together. Pull through lid until straw snaps into place. Rubber collar is visible when straw is snapped in place. The straw is not in place if there is no rubber collar visible. If your cup has removable handles, assemble handles with cap before tightening onto cup. Connect notches in handles with structure under cap. Fill cup and tightly screw cap, with or without handles, onto cup.

For your child's safety and health WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child may be strangled.
- Never use straw as a pacifier/soother.
- Always use this product with adult supervision.
- Always use the cup with straw installed. The cup will not function properly without it.
- Always check the straw for signs of wear and replace when damaged.
- Inspect the straw before each use and pull the straw in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Hot or carbonated liquids are not recommended.
- Do not use a microwave oven to heat the cup because microwave ovens can create hotspots in the cup, contents and/or components.
- The components of this cup are not toys and should not be given to children to play with or suck on.
- Do not leave the product in direct sunlight or heat or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the straw.
- Do not allow a child to walk or run while using any cup.
- Straws are not suitable for a child under six months.

FR.....
Lire et conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION : Utiliser des mains propres et des surfaces propres lors de la manipulation. Démonter et nettoyer le produit, puis placer les composants dans l'eau bouillante pendant minutes, ceci pour assurer l'hygiène. Laver toutes les pièces avant la première utilisation. S'assurer que le trou de la paille est propre.

AVANT CHAQUE UTILISATION : Tirer sur la paille dans toutes les directions avant chaque utilisation pour vous assurer qu'elle ne se déchirera pas. L'inspecter soigneusement, surtout lorsque l'enfant développe ses dents, et la remplacer immédiatement si elle montre des signes d'usure ou de dommages, par exemple une fente ou une déformation. Les petites pièces peuvent être inhalées accidentellement et causer des blessures graves. Nettoyer avant chaque utilisation. La paille doit être propre et libre de toute obstruction.

NETTOYAGE : Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle (panier supérieur seulement). Ne pas nettoyer de manière trop robuste, car cela risquerait d'endommager les surfaces d'étanchéité. La paille en silicone souple peut être nettoyée en profondeur avec la brosse métallique fournie qui facilite l'accès à toutes les ouvertures. S'assurer d'enlever la brosse

métallique du gobelet avant le nettoyage et ne pas stériliser ni placer au four à micro-ondes la brosse métallique ou la partie de la paille qui comprend une boule lestée, car ces pièces contiennent du métal. Les autres pièces peuvent être utilisées dans un stérilisateur électrique, un stérilisateur à micro-ondes ou dans l'eau bouillante.

ASSEMBLAGE ET UTILISATION
Assembler fermement ensemble les deux pièces de la paille. Tirer à travers le couvercle jusqu'à ce que la paille s'enclenche en position. La bague en caoutchouc est visible lorsque la paille est enclenchée en position. La paille n'est pas en position si aucune bague de caoutchouc n'est visible. Si le gobelet est pourvu de poignées amovibles, assembler les poignées sur le couvercle avant de serrer ce dernier sur le gobelet. Aligner les rainures des poignées sur la structure sous le couvercle. Remplir le gobelet et visser fermement le couvercle, avec ou sans poignées, sur le gobelet.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT!

- La succion continue et prolongée de liquides provoque des caries dentaires.
- Toujours vérifier la température des aliments avant leur consommation.
- Jeter le produit dès les premiers signes d'endommagement ou de faiblesse.
- Garder les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, des rubans, des lacets ou des parties lâches de vêtements. L'enfant risquerait de s'étouffer.

- Ne jamais utiliser la paille comme sucette ou jouet de dentition.
- Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Toujours utiliser le gobelet avec la paille installée. Le gobelet ne fonctionne pas correctement sans cette pièce.
- Toujours vérifier l'absence de signes d'usure sur la paille et la remplacer en cas de dommages.
- Inspecter la paille avant chaque utilisation et la tirer dans toutes les directions. Jeter le produit dès les premiers signes d'endommagement ou de faiblesse.
- Il n'est pas recommandé d'y verser des boissons chaudes ou gazeuses.
- Ne pas utiliser de four à micro-ondes pour réchauffer le gobelet, car ce type de four peut générer des points chauds dans le gobelet, son contenu ou ses composants.
- Les composants de ce gobelet ne sont pas des jouets, et ils ne doivent pas être donnés aux enfants pour le jeu ou la succion.
- Ne pas laisser le produit sous la lumière directe du soleil ou une source directe de chaleur, ni dans une solution désinfectante (stérilisante) plus longtemps que recommandé, car cela pourrait affaiblir la paille.
- Ne pas laisser un enfant marcher ni courir pendant l'utilisation d'un gobelet.
- Les pailles ne conviennent pas aux enfants de moins de 6 mois.

ES.....
Lea y guarde estas instrucciones para uso futuro.

ANTES DE USARLO POR PRIMERA VEZ: Al manipularlo, tenga las manos y las superficies limpias. Desmonte y limpie el producto y después coloque los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto es para garantizar la higiene. Lave todas las piezas antes de usar. Asegúrese de que el orificio de la pajita esté limpio.

ANTES DE CADA USO: Tire de la pajita en todas las direcciones antes de cada uso para asegurarse de que no se rompa. Inspecciónela con cuidado, especialmente cuando empiecen a salirle los dientes al bebé y reemplace la pajita inmediatamente si muestra algún signo de desgaste, como grietas o cambio de la estructura. Los trozos pequeños pueden inhalarse accidentalmente y causar lesiones graves. Limpie antes de cada uso. La pajita debe estar limpia y libre de obstrucciones.

LIMPIEZA: Todas las piezas pueden lavarse en el lavavajillas (solo en la rejilla superior). Evite la limpieza agresiva de las piezas para evitar dañar las superficies selladas. La pajita de silicona suave se puede limpiar completamente usando el cepillo metálico incluido, para llegar fácilmente a todas las aberturas. Asegúrese de retirar el cepillo de limpieza metálico del vaso antes de limpiarlo y no esterilice ni ponga en el microondas el cepillo de limpieza metálico ni la parte de la pajita que incluye la bolita de peso, ya que contienen metal. Puede colocar el resto de las piezas en el esterilizador eléctrico, esterilizador para microondas o en agua hirviendo.

MONTAJE Y USO
Una firmemente ambas piezas de la pajita. Tire a través de la tapa hasta que la pajita encaje en su lugar. La rosca de caucho es visible cuando la pajita ha encajado en su lugar. La pajita no está en su lugar si no se ve la rosca de caucho. Si su vaso tiene asas removibles, arme las asas con la tapa antes de apretar en el vaso. Conecte las muescas en las asas con la estructura debajo de la tapa. Llene el vaso y asegure bien la tapa en el vaso, con o sin las asas.

Para la seguridad y salud de su hijo ¡ADVERTENCIA!

- Chupar líquidos de forma continua y prolongada causará caries dentales.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de alimentar.
- Deséchela tan pronto la vea dañada o frágil.
- Mantenga todos los componentes fuera del alcance de los niños cuando no los utilice.
- Nunca la sujete a cordones, cintas ni partes sueltas de la ropa. El niño corre peligro de estrangulamiento.
- Nunca utilice la pajita como chupete.
- Siempre utilice este producto bajo la supervisión de un adulto.
- Utilice siempre el vaso con la pajita instalada. El vaso no funcionará correctamente sin esta.
- Siempre revise la pajita en busca de signos de desgaste y reemplácela cuando esté dañada.
- Inspeccione la pajita antes de cada uso y tire de ella en todas direcciones. Deséchela tan pronto la vea dañada o frágil.
- No se recomiendan líquidos calientes ni carbonatados.
- No utilice un horno de microondas para calentar el vaso porque los hornos de microondas pueden crear zonas calientes en el vaso, el contenido y/o los componentes.
- Los componentes de este vaso no son juguetes y no deben dárseles a los niños para que jueguen o chupen.
- No deje el producto expuesto a la luz solar directa o al calor ni lo deje en desinfectante (solución esterilizante) durante más tiempo del recomendado, ya que esto puede debilitar la pajita.
- No permita que el niño camine o corra mientras esté usando un vaso.
- Las pajitas no son adecuadas para un niño menor de seis meses.

ZH.....
阅读并保留此说明书以备未来查阅。

第一次使用前：使用时保持手和表面清洁。将产品拆卸并清洗，然后将部件放入沸水中煮 5 分钟，以保证卫生。使用前，清洗所有部件。确保吸管孔干净。

每次使用前：每次使用前，从各方向拉扯吸管，确保没有撕裂。仔细检查，特别是针对已经长牙的小孩。如果显示任何磨损或损坏迹象（例如裂纹或变形），立即更换吸管。小碎块如被误吸入，会导致严重伤害。每次使用前要清洗干净。吸管必须干净，不能堵塞。

清洁：所有部件都可用洗碗机清洗（仅限于顶部架）。任何部件应避免使用过度腐蚀性的液体清洁，防止损坏密封面。用附带的毛牙刷很容易进入吸管口，可快速彻底地清洁软硅胶吸管。清洗前请务必把小毛刷从杯子里取出，不要对小毛刷或吸管连带重力球的部件进行消毒或微波处理，因为它含有金属。其他部件均可用电子蒸汽消毒器、微波消毒器或沸水进行消毒。

组装及使用
通过将带重力球的吸管顶端插入到吸嘴底部来将吸管组件牢固地组装在一起。然后，从杯盖下方的椭圆孔将吸嘴顶端插入，并向上拉紧吸嘴直至吸管完全卡到位。当吸管卡到位时，可看到橡胶垫环。若看不到橡胶垫环，说明吸管还未卡到位。如果杯子带有可拆卸手柄，先将把手与盖子组装起来，然后再装到杯子上。将把手上的卡口与盖子下的部分连接。将液体装入杯中，装好杯盖并旋紧（无论是否有手柄）。

为了孩子的安全和健康警告！

- 连续过长时间吮吸牛奶、果汁或甜液体可能会导致龋齿。
- 喂食前始终检查食物温度。
- 一旦发现损坏或不牢固迹象，立即丢弃。
- 将不使用的部件放置在小孩触及不到的地方。
- 不要将杯子系在绳子、绑带、饰带或衣物松散的部分上。可能对小孩导致勒颈风险。
- 切勿将吸管当作安抚奶嘴或牙胶使用。
- 始终在有大人监管的情况下使用本产品。
- 务必使用装有吸管的水杯。没有吸管，水杯无法正常工作。
- 始终检查吸管是否有磨损迹象，如有损坏立即更换。
- 每次使用前检查吸管，从各方向拉扯吸管，确保没有撕裂。一旦发现损坏或不牢固迹象，立即丢弃。
- 不建议用来喂食过热液体或碳酸饮料。
- 为了防止水环、液体和/或组件内产生局部过热液体杯块，建议不用微波炉进行加热。
- 本水杯的配件不是玩具，不要给小孩玩耍或吮吸。
- 不要将本产品放在阳光下直接照射，或接近热源，或放在消毒剂中的时间比推荐时间长，因为这样可能会导致吸管老化。
- 切勿让小孩在走路或奔跑时使用本产品。
- 吸管不适合 6 个月以下的儿童。

NL.....
Lees en bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK: Zorg voor schone handen en een schoon werkoppervlak. Haal beker en onderdelen uit elkaar en was deze af vóór gebruik. Daarna plaatst u ze goed gedurende 5 minuten in kokend water. Zo zijn ze goed schoon. Zorg ervoor dat de opening van het rietje schoon is.

VÓÓR ELK GEBRUIK: Trek vóór elk gebruik in alle richtingen aan het rietje om te controleren of dit niet scheurt. Vooral als het kind tanden krijgt, dient u het rietje grondig te onderzoeken. Vervang het rietje onmiddellijk als dit tekenen van slijtage of schade vertoont, zoals barstjes of verandering van vorm. Losse stukjes kunnen mogelijk in de luchtpijp belanden en tot ernstige verwondingen leiden. Was het rietje af vóór elk gebruik. Het rietje moet schoon en vrij van obstructies zijn.

REINIGING: Alle onderdelen kunnen in de vaatwasser, uitsluitend in het bovenste rek op max. 60°C. Voorkom schade aan de beker en onderdelen, en gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen/schuurmiddel. Het flexibele siliconen rietje kan grondig worden gereinigd met het reinigingsborsteltje dat wordt meegeleverd. Het borsteltje gaat gemakkelijk in alle openingen. Let erop dat u het borsteltje uit de beker haalt vóór het reinigen. Het reinigingsborsteltje of het onderdeel van het rietje met de verzwaarde bal niet steriliseren of in de magnetron plaatsen, omdat dit metaal bevat. De overige onderdelen zijn veilig voor gebruik in de elektrische sterilisator, magnetronsterilisator of kokend water.

IN ELKAAR ZETTEN EN GEBRUIK
Zet beide rietjesdelen stevig in elkaar. Trek het rietje door het deksel tot het vastklikt. De rubberen ring wordt zichtbaar zodra het rietje is vastgeklikt. Het rietje is niet vastgeklikt als de rubberen ring niet te zien is. Als uw beker aanneembare handgrepen heeft, zet u de handgrepen en de dop in elkaar voordat u deze op de beker vastdraait. Breng de inkepingen in de handgrepen in overeenstemming met de structuur onder de dop. Vul de beker en schroef de dop met of zonder handgrepen stevig vast op de beker.

Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind WAARSCHUWING!

- Het aanhoudend zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer altijd de temperatuur van de voeding vóór het voeden.
- Gooi het rietje weg bij de eerste tekenen van schade of slijtage.
- Houd onderdelen die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen.
- Maak de beker nooit vast aan koorden, linten, veters of loshangende stukken kleding. Daardoor ontstaat er gevaar op wurging.
- Gebruik het rietje nooit om te troosten.
- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik de beker altijd met het rietje. Zonder rietje is de beker niet handig in gebruik.
- Controleer het rietje altijd op tekenen van slijtage en vervang bij schade.
- Controleer het rietje vóór elk gebruik en trek eraan in alle richtingen. Gooi het rietje weg bij de eerste tekenen van schade of slijtage.
- Gebruik de beker nooit met hete of koolzuurhoudende vloeistoffen.
- Warm de beker niet op in een (combi)magnetron omdat dit hotspots in de beker, inhoud en/of bekeronderdelen kan doen ontstaan.
- De onderdelen van deze beker zijn geen speelgoed en mogen niet aan kinderen worden gegeven om mee te spelen of op te sabbelen.
- Houd het rietje verwijderd van direct zonlicht of uit de buurt van een warmtebron, of laat het niet langer dan aanbevelen in een desinfectiemiddel (sterilisatieoplossing) liggen.
- Dit tast het rietje aan.
- Laat het kind niet rondlopen of rennen met een beker.
- Rietjes zijn niet geschikt voor kinderen onder de zes maanden.

ID.....
Baca dan simpan petunjuk ini untuk digunakan di kemudian hari.

SEBELUM PENGGUNAAN PERTAMA: Gunakan tangan dan alas yang bersih ketika memegang gelas. Lepaskan semua komponen dan bersihkan produk, lalu letakkan komponen di dalam air mendidih selama 5 menit ini untuk memastikan produk higienis. Cuci semua bagian sebelum

digunakan. Pastikan lubang sedotan sudah bersih.

SEBELUM SETIAP PENGGUNAAN: Tarik sedotan ke segala arah sebelum digunakan untuk memastikan tidak ada bagian yang robek. Periksa sedotan dengan saksama, terutama ketika bayi sedang tumbuh gigi, dan segera ganti sedotan jika terlihat ada tanda-tanda keausan atau rusak, misalnya retak atau bentuknya berubah. Bagian kecil sedotan dapat secara tidak sengaja terisap dan menyebabkan cedera yang serius. Bersihkan sedotan sebelum digunakan. Sedotan harus bersih dan tidak tersumbat.

PEMBERSIHAN: Semua komponen aman untuk dicuci dengan dishwasher (hanya di rak bagian atas saja). Hindari proses pencucian secara berlebihan untuk mencegah kerusakan seal penutup. Sedotan dari silikon lunak dapat dibersihkan menggunakan sikat kawat yang disertakan, agar mudah mengakses semua lubang. Pastikan sikat kawat pembersih sudah dikeluarkan dari gelas sebelum membersihkan, dan jangan mensterilkan atau memasukkan ke microwave sikat kawat pembersih atau bagian sedotan yang berisi bola beban karena itu mengandung logam. Bagian lainnya aman untuk disterilisasi menggunakan alat/mesin sterilizer (listrik atau microwave) atau air mendidih.

MEMASANG & MENGGUNAKAN
Rakit kedua bagian sedotan hingga rapat. Tarik melalui tutup sampai sedotan terpasang rapat. Collar (leher) karet akan terlihat jika sedotan terpasang rapat. Sedotan belum terpasang jika collar karet tidak terlihat. Jika gelas memiliki handle yang bisa dilepas, pasang handle pada tutup sebelum dipasang pada gelas. Cocolkan dekik pada handle dengan struktur di bawah tutup. Isilah gelas dan pasang tutup erat-erat, dengan atau tanpa handle, pada cangkir.

Untuk keselamatan dan kesehatan anak PERINGATAN!

- Mengisap susu terus-menerus dan berkepanjangan akan menyebabkan kerusakan gigi.
- Selalu periksa suhu susu sebelum diberikan kepada bayi.
- Buang produk begitu terlihat tanda kerusakan.
- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak.
- Jangan diikat ke tali, pita, renda, atau bagian pakaian yang bisa lepas. Anak dapat tercekik.
- Jangan gunakan sedotan sebagai empeng atau teether.
- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.
- Selalu gunakan gelas dengan sedotan terpasang. Gelas tidak akan berfungsi dengan benar tanpa sedotan.
- Selalu periksa sedotan, apakah terlihat tanda-tanda kerusakan, dan gantilah jika rusak.
- Periksa sedotan setiap kali sebelum digunakan dan tarik-tarik sedotan. Buang produk begitu terlihat tanda kerusakan.
- Minuman panas atau berkarbonasi tidak dianjurkan.
- Jangan gunakan oven microwave untuk memanaskan gelas karena oven microwave dapat membentuk hotspot di dalam gelas, isinya, dan/atau komponen.
- Komponen gelas ini bukan mainan dan jangan diberikan kepada anak-anak untuk dimainkan atau diisap.
- Jangan membiarkan produk terkena sinar matahari atau panas secara langsung, ataupun membiarkannya dalam disinfektan (larutan pensteril) lebih lama dari yang direkomendasikan karena dapat merusak sedotan.
- Jangan biarkan si kecil berjalan atau berlari sambil menggunakan gelas ini.
- Sedotan tidak cocok untuk anak di bawah enam bulan.

PT.....
Leia e guarde estas instruções para uso futuro.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO: Use superfícies limpas e lave as mãos antes de manusear. Desmonte, limpe o produto e, em seguida, coloque os componentes em água fervente/a ferver durante 5 minutos. Isso é para assegurar a higiene. Lave todas as peças antes de utilizar. Assegure-se de que o orifício do canudo/da palha esteja/está limpo.

ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO: Antes de cada utilização, puxe o canudo/a palha em todas as direções para garantir que não rasgue/rasga. Inspeccione cuidadosamente, especialmente quando a criança desenvolver/já tiver dentes, e troque o canudo/a palha imediatamente se tiver qualquer sinal de desgaste ou dano, como rachadura ou mudança na forma. As partes pequenas podem ser inaladas acidentalmente e causar ferimentos sérios/gravos. Lave antes de cada utilização. O canudo/a palha tem de estar limpo(a) e sem obstruções.

LIMPEZA: Todas as peças podem ser lavadas na máquina de lavar louça (apenas no cesto superior). Evite uma limpeza excessivamente agressiva em quaisquer partes para evitar danos nas superfícies de vedação. O canudo/A palha de silicone macio pode ser inteiramente limpo(a) com a escova metálica incluída, facilitando assim o acesso a todas as aberturas. Certifique-se de remover a escova metálica de Limpeza do copo e não esterilize nem coloque a escova metálica de Limpeza ou a parte do canudo/da palha que inclui a bola/o peso no forno de micro-ondas, porque ela/ele contém metal. As peças restantes são seguras para uso em esterilizador elétrico, esterilizador de micro-ondas ou água fervente/a ferver.

INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO
Instale as duas peças do canudo/da palha em conjunto com firmeza. Puxe pela tampa até que o canudo/a palha encaixe na posição. A membrana de borracha fica visível quando o canudo/a palha está encaixada na posição. O canudo/A palha não está no lugar se a membrana de borracha não estiver visível. Se o seu copo tiver alças/pegas removíveis, coloque as alças/pegas no copo antes de encaixar no copo. Conecte as ranhuras nas alças/pegas com a estrutura sob a tampa. Encha o copo e enrosque bem a tampa, com ou sem alças/pegas, no copo.

Para a saúde e segurança do seu bebê/bebé ADVERTÊNCIA!

- Um contato/contato contínuo e prolongado com líquidos causará cáries.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de dá-la/da ao bebê/bebé.
- Descarte ao primeiro sinal de dano ou fraqueza.
- Mantenha os componentes que não estiverem em uso fora do alcance de crianças.

- Nunca prenda em barbantes, fitas, laços ou partes frouxas/soltas de roupa. A criança pode ficar estrangulada.
- Nunca use o canudo/a palha como chupeta/chucha.
- Utilize este produto sempre sob a supervisão de um adulto.
- Utilize sempre o copo com o canudo/a palha instalado(a). O copo não funcionará adequadamente sem ele/esta.
- Verifique sempre o canudo/a palha para ver se há sinais de desgaste e substitua quando danificado(a).
- Inspeione o canudo/a palha antes de cada uso e puxe o canudo/a palha em todas as direções. Descarte ao primeiro sinal de dano ou fraqueza.
- Líquidos quentes ou com gás não são recomendados.
- Não use um forno de micro-ondas para aquecer o copo, porque fornos de micro-ondas podem criar áreas quentes nos componentes, no conteúdo ou no copo.
- Os componentes deste copo não são brinquedos e não devem ser dados às crianças para brincar ou chupar.
- Não deixe o produto sob a luz direta ou o calor do sol, nem num desinfetante (solução esterilizadora) por mais tempo do que o recomendado, já que isso poderá enfraquecer o canudo.
- Não deixe uma criança caminhar ou correr ao usar qualquer copo.
- Os canudos/As palhas não são adequados(as) para bebês/bebés com menos de seis meses.

PL.....
Natýz zapoznať sa s tými inštrukciami i zachovať ju na poznať.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM: Umyć ręce i używać czystych powierzchni. Zdemontować części i wyczyścić produkt, a następnie umieścić elementy w gotującej się wodzie na 5 minut w celu zapewnienia higieny. Przed użyciem umyć wszystkie części. Upewnić się, że otwór na słomkę jest czysty.

PRZED KAŻDYM UŻYCIEM: Naciągnąć słomkę w każdym kierunku przed każdym użyciem, aby sprawdzić, czy nie ulega uszkodzeniu. Sprawdzić dokładnie, szczególnie w okresie ząbkowania dziecka, oraz wymienić słomkę niewznowic po zauważeniu oznak zużycia lub uszkodzenia, np. pęknięcia lub zmiany kształtu. Małe części mogą zostać przypadkowo połknięte i spowodować poważne obrażenia. Wyczyścić przed każdym użyciem. Słomka musi być czysta i udrożniona.

CZYSZCZENIE: Wszystkie części można myć w zmywarce do naczyń (wyłącznie na górnej tacce). Usunąć nadmiernie agresywnego czyszczenia jakiegokolwiek części w celu uniknięcia uszkodzenia powierzchni użycielniania. Miękką silikonową słomkę można szybko i dokładnie wyczyścić przy użyciu dołączonej szczoteczki, która umożliwia dotarcie do wszystkich otworów. Usunąć drucianą szczotkę do czyszczenia przed przystąpieniem do czyszczenia, nie wyjalawiać ani nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej drucianej szczotki do czyszczenia ani części słomki zawierające kulkę obciążającą, gdyż jest ona wykonana z metalu. Pozostałe części można bezpiecznie sterylizować w sterylizatorze elektrycznym, sterylizatorze mikrofalowym lub gotującej się wodzie.

MONTAŻ I UŻYCI
Złożyć obie części słomki tak, aby ściśle do siebie przylegały. Przeciągnąć przez pokrywke, aż słomka wskoczy na miejsce. Przy prawidłowym zamontowaniu słomki widoczny jest gumowy kołnierzyk. Jeśli gumowy kołnierzyk nie jest widoczny, oznacza to, że słomka nie została prawidłowo złożona. Jeśli kubek jest wyposażony w włożone uchwytne uchwyty, należy je zamontować na nakrętkę przed nałożeniem na kubek. Połącząc nacięcia na uchwytach z odpowiednimi miejscami pod nakrętką. Napelnić kubek i mocno zakręcić nakrętkę, z uchwytami lub bez.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka OSTRZEŻENIE!

- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wyrzucić po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Wszystkie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dziecka
- Nie przywiązywać żadnych tasemek, wstążek, koronek ani luźnych elementów ubioru. Dziecko może się nimi udusić.
- Nigdy nie używać słomki jako smoczka uspokajającego/grzyzaczka.
- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Z kubka należy korzystać zawsze z zamocowaną słomką. Bez niego kubek nie będzie działał prawidłowo.
- Zawsze sprawdzać słomkę pod kątem zużycia i wymienić w razie uszkodzenia.
- Sprawdzić słomkę przed każdym użyciem i naciągnąć ją w każdym kierunku. Wyrzucić po zauważeniu pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
- Nie zaleca się stosowania płynów gorących lub gazowanych.
- Nie należy podgrzewać kubka w kuchence mikrofalowej, aby uniknąć wytworzenia miejsc o access o todas as aberturas. Certifique-se de remover a escova metálica de Limpeza do copo e não esterilize nem coloque a escova metálica de Limpeza ou a parte do canudo/da palha que inclui a bola/o peso no forno de micro-ondas, porque ela/ele contém metal. As peças restantes são seguras para uso em esterilizador elétrico, esterilizador de micro-ondas ou água fervente/a ferver.
- Nie pozostawiać dziecku na chodzenie lub bieganie podczas korzystania z kubków.
- Dzieci poniżej sześciu miesięcy nie powinny pić przez słomkę.

EL.....
Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε καθαρά χέρια και επιφάνειες κατά το χειρισμό. Απουναρμολογώστε και καθαρίστε το προϊόν και κατόπιν τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε βραστό νερό για 5 λεπτά. Αυτό γίνεται για να διασφαλιστεί η υγιεινή. Πλύνετε όλα τα τμήματα πριν τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η οπή για το καλαμάκι είναι καθαρή.

ΠΙΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ: Τραβήξτε το καλαμάκι προς όλες τις κατευθύνσεις πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σχισίματα. Ελέγξτε το προεκτεκτικό, ειδικά όταν αναπτύσσονται τα δόντια του παιδιού σας και αντικαταστήστε το καλαμάκι

αμέσως εάν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς, όπως ρωγμές ή αλλαγή σχήματος. Το μικρά τεμάχια μπορεί να εισέλθουν στο αναπνευστικό σύστημα και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Καθαρίζετε πριν από κάθε χρήση. Το καλαμάκι πρέπει να είναι καθαρό και χωρίς εμπόδια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Όλα τα τμήματα πλένονται ασφαλώς στο πλυντήριο πιάτων (μόνο στο πάνω ράφι). Αποφύγετε τον υπερβολικά επιθετικό καθαρισμό οποιωνδήποτε τμημάτων, ώστε να αποφύγετε ζημιά στις επιφάνειες στεγανοποίησης. Το μαλακό καλαμάκι ολικήνωση μπορεί να καθαριστεί γρήγορα και σχολαστικά χρησιμοποιώντας το σμάρτινο βουρτσάκι που περιλαμβάνεται, διευκολύνοντας την πρόσβαση σε όλες τις οπές. Φροντίστε να αφαιρέσετε το σμάρτινο βουρτσάκι καθαρισμού από το κύπελλο πριν από τον καθαρισμό και μην αποστειρώνετε ή τοποθετείτε σε φούorno μικροκυμάτων το σμάρτινο βουρτσάκι καθαρισμού ή το τμήμα του καλαμακιού που περιλαμβάνει τη λυγισμένη μπάλα, επειδή περιέχει μέταλλο. Ασφαλέστε για χρήση σε ηλεκτρικό αποστειρωτή, αποστειρωτή μικροκυμάτων ή βραστό νερό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ
Συναρμολογήστε το καλαμάκι ενώνοντας και τα δύο μέρη του σταθερά μεταξύ τους. Τραβήξτε μέσα από το καπάκι μέχρι το καλαμάκι να ασφαλίσει στη θέση του. Το ελαστικό κολάρο είναι ορατό όταν το καλαμάκι εφαρμόσει στη θέση του. Το καλαμάκι δεν θα είναι στη θέση του εάν δεν υπάρχει ορατό ελαστικό κολάρο. Εάν το κύπελλο έχει αφαιρούμενες λαβές, συναρμολογήστε τις λαβές με το καπάκι πριν τις σφίξετε στο κύπελλο. Συνδέστε τις εγκοπές στις λαβές με τη δομή κάτω από το καπάκι. Γεμίστε το μπλεπρό και θλώστε το καπάκι σφικτά, με ή χωρίς λαβές, στο μπλεπρό.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το συνεχές και παρατεταμένο ρούφηγμα υγρών προκαλεί τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίσιμα.
- Απορρίψτε το με τα πρώτα σημάδια ζημιάς ή αδυναίας.
- Διατηρείτε τα τμήματα που δεν χρησιμοποιείτε σε μέρη που δεν μπορούν να τα φθάσουν παιδιά.
- Μην το προσαρτάτε ποτε σε κορδόνια, κορδέλες, δαντέλες ή χαλαρά μέρη ρούχων. Το παιδί μπορεί να στραγγαλιστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτε το καλαμάκι σαν πιπίλα ή ισοπτητικό για τα δόντια.
- Na χρησιμοποιείτε πάντα αυτό το προϊόν με την επιβλεπή ενήλικα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το κύπελλο με το καλαμάκι εγκατεστημένο. Το κύπελλο δεν θα λειτουργεί σωστά χωρίς αυτόν.
- Ελέγχετε πάντα το καλαμάκι και αντικαταστήστε το εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Ελέγξτε το καλαμάκι πριν κάθε χρήση και τραβήξτε το καλαμάκι προς όλες τις κατευθύνσεις. Απορρίψτε το με τα πρώτα σημάδια ζημιάς ή αδυναίας.
- Δεν συνιστώνται καυτά ή ανθρώπινα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε φούorno μικροκυμάτων για να θερμάνετε το κύπελλο, επειδή οι φούorno μικροκυμάτων μπορεί να δημιουργήσουν καυτές εστίες μέσα στο κύπελλο, τα περιεχόμενα ή/και τα τμήματά του.
- Τα εξαρτήματα αυτού του κυτέλλου δεν είναι παιχνίδια και δεν πρέπει να δίνονται σε παιδιά για να παίξουν ή να τα χρησιμοποιήσουν ως πιπίλες.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε απευθείας ηλιακό φως ή θερμότητα ή σε απολυμαντικό (διάλυμα αποστειρωσης) περισσότερο απ' ότι συνιστάται, επειδή αυτό μπορεί να μειώσει την αντοχή του καλαμακιού.
- Μην αφήνετε το παιδι να περπατά ή να τρέχει όταν χρησιμοποιεί οποιοδήποτε κύπελλο.
- Τα καλαμάκια δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των έξι μηνών.

RU.....
Прочтите эти инструкции и сохраните их для использования в будущем.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. При работе с изделием руки и поверхности должны быть чистыми. Разберите и очистите изделие, а затем погрузите компоненты в кипящую воду на 5 минут. Это обеспечит соблюдение правил гигиены. Перед использованием все детали необходимо помыть. Полость канала соломинки должна быть чистой.

ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. Потяните соломинку в разные стороны перед каждым использованием, чтобы убедиться в том, что она не порвана. Тщательно осмотрите, особенно когда у ребенка режутся и развиваются зубы, и немедленно замените соломинку, если на ней видны признаки износа или повреждения, такие как трещины или изменение формы. Мелкие фрагменты могут случайно попасть в дыхательные пути и причинить серьезный вред здоровью ребенка. Очищайте изделие перед каждым использованием. Соломинка должна быть чистой и незасоренной.

ОЧИСТКА. Все детали можно мыть в посудомоечной машине (только в верхней корзине). Избегайте слишком интенсивной очистки любых деталей во избежание повреждения поверхностей уплотнительных элементов. Мягкая силиконовая соломинка для втигивания смеси может быть тщательно очищена вложенным проволочным ершиком, облегчающим доступ ко всем отверстиям. Перед очисткой убедитесь, что очищающий проволочный ершик извлечен из чашки, не стерилизуйте и не нагревайте в микроволновой печи ершик или часть соломинки, в которой находится шарик-утяжелитель, поскольку там присутствует металл. Остальные детали можно безопасно обрабатывать в электрическом, микроволновом стерилизаторе или в кипящей воде.

СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Плотно соедините между собой оба элемента соломинки. Пропустите через крышку, пока соломинка не защелкнется по месту. Резиновая манжета видна, когда соломинка защелкнута по месту. Если резиновая манжета не видна, то это означает, что соломинка не села по месту. Если для чашки предусмотрены съемные ручки, прежде чем натягивать на чашку, нужно произвести их сборку с колпачком. Соедините вырезы в ручках с конструкцией под колпачком. Заполните чашку плотно навинтите на нее колпачок, с ручками или без них.

Обеспечение безопасности и здоровья вашего ребенка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Непрерывное длительное сосание ребенком жидкости приводит к разрушению зубов.
- Перед кормлением всегда проверяйте температуру пищи.
- Выбросьте бутылочку при первых признаках повреждения или ухудшения свойств.
- Держите неиспользуемые детали в недоступном для детей месте.

- Никогда не крепите к веревкам, лентам, шнуркам или свободным деталям одежды — такое использование может привести к удушению ребенка.

- Недопустимо использовать соломинку в качестве пустышки/предмета для успокоения.
- Это изделие необходимо использовать под присмотром взрослых.
- Чашку всегда следует использовать с установленной на ней соломинкой. Без соломинки чашка не будет функционировать надлежащим образом.
- Всегда проверяйте соломинку на появление признаков износа, и заменяйте при её повреждении.

- Перед каждым использованием внимательно осмотрите соломинку и потяните её в разные стороны. Выбросьте при первых признаках повреждения или ухудшения свойств.

- Не рекомендуется давать ребенку горячие или газированные жидкости.
- Не подогревайте чашку в микроволновой печи, поскольку это может привести к образованию зон перегрева в самой чашке, её компонентах и (или) содержимом.
- Компоненты чашки не являются игрушками, **не давайте их ребенку для игры или сосания**.
- Не оставляйте изделие под прямыми солнечными лучами, под воздействием тепла, либо в дезинфицирующем средстве (стерилизационном растворе) дольше рекомендуемого времени, поскольку это может привести к разрушению материала соломинки
- Не позволяйте ребенку ходить или бегать во время пользования чашкой.
- Соломинки не предназначены для пользования ребенком до шестимесячного возраста.

DE.....

Diese Anweisungen bitte durchlesen und für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG:

Handhaben Sie das Produkt nur mit sauberen Händen und auf sauberen Oberflächen. Trennen Sie alle Produktteile voneinander, reinigen Sie das Produkt und legen Sie die Komponenten 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Dies dient der Hygiene. Waschen Sie alle Teile vor der Verwendung. Vergewissern Sie sich, dass das Loch des Trinkhahms sauber ist.

VOR JEDER VERWENDUNG:

Ziehen Sie den Trinkhalm vor jeder Verwendung in alle Richtungen, um sicherzugehen, dass er nicht reißt. Untersuchen Sie ihn sorgfältig, vor allem, wenn das Kind zähnt. Ersetzen Sie den Trinkhalm sofort, wenn er Anzeichen von Abnutzung oder Schädigung zeigt (z. B. Rissbildung oder Formveränderung). Es kann passieren, dass Fragmente eingetastet werden und dadurch **schwere Verletzungen hervorrufen**. Reinigen Sie das Produkt vor jeder Verwendung. Der Trinkhalm muss sauber und frei von Verstopfungen sein.

REINIGUNG:

Alle Teile können im Geschirrspüler gereinigt werden (nur im obersten Geschirrkorb). Vermeiden Sie es, die Teile des Produkts übermäßig aggressiv zu reinigen, um Schäden an den Dichtflächen zu verhindern. Der weiche Silikon-Trinkhalm lässt sich mit der belliegenden Drahtpflegebürste schnell und gründlich säubern; alle Öffnungen sind mit ihr leicht zugänglich. Entfernen Sie die Drahtpflegebürste vor der Reinigung. Die Drahtpflegebürste und der Teil des Trinkhahms mit der gewichteten Kugel dürfen nicht sterilisiert oder im Mikrowellengerät erhitzt werden, da sie Metall enthalten. Die restlichen Komponenten können in einem elektrischen Sterilisator, einem Mikrowellen-Sterilisator oder in kochendem Wasser aufbereitet werden.

ZUSAMMENBAU UND VERWENDUNG

Setzen Sie beide Trinkhalmtteile fest zusammen. Ziehen Sie den Trinkhalm durch den Deckel, bis er einrastet. Wenn der Trinkhalm richtig eingerastet ist, ist die Gummianschette sichtbar. Wenn die Gummianschette nicht zu sehen ist, ist der Trinkhalm nicht eingerastet. Wenn der Becher abnehmbare Griffe hat, sind sie mit diesem Verschluss zu verbinden, bevor diesen auf den Becher geschraubt wird. Die Nuten in den Griffen müssen in die Struktur unter dem Verschluss einrasten. Befüllen Sie den Becher und schrauben Sie den Verschluss – mit oder ohne Griffe – fest auf den Becher.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

- WARNUNG!**
- Fortlaufendes und ausgedehntes Saugen von Flüssigkeiten führt zu Karies.
- Überprüfen Sie stets die Temperatur der Nahrung, bevor Sie sie dem Kind füttern.
- Entsorgen Sie Teile sofort bei den ersten Anzeichen von Schäden oder Materialmüdung.
- Sorgen Sie dafür, dass sich alle nicht verwendeten Teile außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Befestigen Sie das Produkt auf keinen Fall an Kordeln, Bändern, Schnüren oder losen Bekleidungsstellen, mit denen sich das Kind strangulieren kann.
- Der Trinkhalm darf auf keinen Fall als Schnuller verwendet werden.
- Dieses Produkt darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Der Becher darf nur mit eingesetztem Trinkhalm verwendet werden. Ohne diesen funktioniert der Becher nicht richtig.
- Der Trinkhalm ist stets auf Abnutzungserscheinungen zu überprüfen. Bei einer Beschädigung ist er zu ersetzen.
- Ziehen Sie den Trinkhalm vor jeder Verwendung in alle Richtungen. Entsorgen Sie Teile sofort bei den ersten Anzeichen von Schäden oder Materialermüdung.
- Warme oder mit Kohlensäure versetzte Flüssigkeiten werden nicht empfohlen.
- Verwenden Sie zum Erhitzen des Bechers kein Mikrowellengerät, da Mikrowellen im Becher, dessen Inhalt und/oder Komponenten „Hotspots“ (einzelne heiße Stellen) erzeugen können.
- Die Komponenten dieses Bechers sind kein Spielzeug und dürfen dem Kind nicht zum Spielen oder Nuckeln gegeben werden.

- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus und belassen Sie es nicht länger als empfohlen in Sterilisierungslösung – dies kann das Material des Trinkhahms beeinträchtigen.
- Lassen Sie Kinder während der Verwendung eines Bechers nicht herumlaufen.
- Trinkhalme sind für Kinder unter sechs Monaten nicht geeignet.

IT.....

Leggere e conservare queste istruzioni per un utilizzo futuro.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO: manipolare con le mani pulite e su superfici pulite. Smontare e pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti. Ciò serve a garantire l'igiene. Lavare tutte le parti prima dell'uso. Assicurarsi che il foro della cannuccia sia pulito.

PRIMA DI OGNI UTILIZZO: tirare la cannuccia in tutte le direzioni prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non vi siano lacerazioni. Controllare la cannuccia con attenzione, soprattutto durante la dentizione, e sostituirla immediatamente se presenta segni di usura o danni, quali strappi o deformazioni. Piccoli pezzi possono essere involontariamente inalati e causare infortuni gravi. Lavare prima di ogni utilizzo. La cannuccia deve essere pulita e priva di ostruzioni.

PULIZIA: tutte le parti sono lavabili in lavastoviglie (solo nel cestello superiore). Evitare una pulizia eccessivamente aggressiva di qualsiasi parte per evitare danni alle guarnizioni. La cannuccia in silicone morbido può essere pulita a fondo con lo scovolino metallico in dotazione, che facilita l'accesso a tutte le aperture. Rimuovere lo scovolino metallico dalla tazza prima di pulire e non sterilizzare in alcun modo, compresa la sterilizzazione a microonde, lo scovolino metallico o la parte della cannuccia che include la sfera ponderata, perché contiene metallo. Le altre parti possono essere utilizzate in modo sicuro in uno sterilizzatore elettrico, in uno sterilizzatore a microonde o in acqua in ebollizione.

MONTAGGIO E USO

Montare saldamente l'uno all'altro i pezzi della cannuccia. Tirare attraverso il tappo fino a quando la cannuccia non si fissa in posizione con uno scatto. La ghiera in gomma è visibile quando la cannuccia viene fissata in posizione con uno scatto. La cannuccia non è insediata correttamente se non è visibile la ghiera in gomma. Se la tazza ha impugnature rimovibili, montarle con il tappo prima di serrare il tappo sulla tazza. Collegare le tacche presenti nelle impugnature alla struttura sotto il tappo. Riempire la tazza e serrare saldamente il tappo, con o senza impugnature, sulla tazza.

Per la sicurezza e la salute del bambino

AVVERTENZA!

- La suzione continua e prolungata di liquidi causa la formazione di carie.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima della somministrazione.
- Gettare via ai primi segni di danno o indebolimento.
- Quando non vengono usati, tenere i componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Non fissare mai a cordicelle, nastri, lacci o parti **sicchie di indumenti. Il bambino potrebbe strangolarsi.**
- Non usare mai la cannuccia come succhietto.
- Questo prodotto deve sempre essere usato con la supervisione di un adulto.
- Usare sempre la tazza con la cannuccia installata. In caso contrario, la tazza non funzionerà correttamente.
- Controllare sempre che la cannuccia non presenti segni di usura e, se è danneggiata, sostituirla.
- Ispezionare la cannuccia prima di ogni utilizzo e tirare la cannuccia in tutte le direzioni. Gettare via ai primi segni di danno o indebolimento.
- Si sconsiglia la somministrazione di liquidi molto caldi o gassati.
- Non usare un forno a microonde per scaldare la tazza poiché i forni a microonde possono creare punti molto caldi nella tazza, nel contenuto e/o nei componenti.
- I componenti di questa tazza non sono giocattoli e non devono essere dati ai bambini per giocare o per succhiarli.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o al calore né lasciarle a mollo nella soluzione disinfettante (soluzione sterilizzante), più a lungo di quanto consigliato, per evitare il deterioramento della cannuccia.
- Evitare che il bambino usi una tazza mentre cammina o corre.
- Le cannucce non sono adatte a bambini di età inferiore a sei mesi.

NO.....

Les gjennom og ta vare på disse anvisningene til senere bruk.

FØR BRUK FOR FØRSTE GANG: Sørg for at du er ren på hendene og at underlaget er rent for de håndterer produktet. Ta alle delene fra hverandre, vask dem og kok dem i vann i 5 minutter. Dette er av hensyn til hygiene. Vask alle delene før bruk. Se etter at hullet i drikkerøret er rent.

HVER GANG FØR BRUK: Dra i drikkerøret i alle retninger hver gang før bruk for å sjekke at det ikke revner. Se nøye over det, spesielt når barnet begynner å få tenner. Bytt straks ut drikkerøret hvis det er ødelagt eller viser tegn til slitasje, som for eksempel sprekker eller endring av fasjon. Barnet kan inhalere små biter ved et uhell, noe som kan forårsake alvorlige skader. Vask drikkerøret hver gang før bruk. Pass på at drikkerøret er rent og at det ikke er blokkert.

RENGJØRING: Alle deler kan vaskes i oppvaskmaskin (kun i øverste kurv). Vær ikke for hardhendt når du vasker de ulike delene, slik at du unngår skade på flater som forsegle. Det myke drikkerøret av silikon kan lett rengjøres med den medfølgende trådbørsten, som gjør det lett å komme til i alle åpningene. Pass på at du tar ut trådbørsten for du vasker koppen. Trådbørsten må heller ikke steriliseres eller kjøres i mikrobølgeovn. Det samme gjelder for den delen av drikkerøret med tunge kulen, for den inneholder metall. De andre delene kan trygt steriliseres i elektrisk sterilisator, mikrobølgesterilisator eller kokende vann.

MONTERING OG BRUK

Sett de to delene til drikkerøret godt sammen. Stikk disse gjennom lokket til drikkerøret kneppe på plass. Gummikragen er synlig når drikkerøret sitter som det skal. Drikkerøret sitter ikke

ordentlig på plass hvis ikke gummikragen er synlig. Hvis koppen har håndtak, settet disse på med hetten for den fester til koppen. Sørg for at merkene i håndtakene er på linjen med merket under hetten. Fyll koppen og skru hetten godt til, enten med eller uten håndtak.

Av hensyn til barnets helse og sikkerhet

ADVARELS!

- Kontinuerlig og langvarig suging på væske kan føre til tannrâte.
- Sjekk alltid temperaturen på maten før du mater babyen.
- Kast koppen med det samme den er ødelagt eller viser tegn til slitasje.
- Deler som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Fest aldri koppen til snorer, sløyfer eller løse deler av plagg. Barnet kan bli kvalt.
- Drikkerøret skal aldri brukes som narresmøkk.
- Dette produktet skal kun brukes under tilsyn av voksne.
- Drikkerøret skal alltid være på plass når koppen er i bruk. Koppen fungerer ikke uten drikkerøret.
- Sjekk alltid drikkerøret for tegn til slitasje, og bytt det ut hvis det er slitt.
- Se nøye over drikkerøret hver gang det skal brukes, og trekk drikkerøret i alle retninger. Kast koppen med det samme den er ødelagt eller viser tegn til slitasje.
- Det anbefales å ikke bruke koppen til kullsyreholdige eller varme drikker.
- Koppen skal ikke varmes opp i mikrobølgeovn fordi dette kan føre til at det oppstår varmepunter i koppen, innholdet og/eller i delene.
- Delene til koppen er ikke leketøy og skal ikke gis til barn som leketøy eller noe de kan suge på.
- La ikke produktet utsettes for direkte sollys eller varmekilder eller bli liggende i desinfiseringsmiddel (steriliseringsvæske) lenger enn anbefalt, fordi dette kan forringe kvaliteten på drikkerøret.**
- Pass på at barnet ikke går eller løper med koppen i hånden.
- Drikkerøret er ikke egnet for barn under seks måneder.

SV.....

Läs och spara dessa anvisningar för framtida bruk.

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING: Tvätta händerna och hantera på rena ytor. Demontera och rengör produkten och placera sedan komponenterna i kokande vatten i 5 minuter. Detta för att säkerställa hygienisk användning. Tvätta alla delar före användning. Kontrollera att sugrörshålet är rent.

FÖRE VARJE ANVÄNDNING: Dra sugröret i alla riktningar före varje användning för att säkerställa att det inte går sönder. Inspektera noga, särskilt när barnet får tänder, och byt ut sugröret om det visar några tecken på slitage eller skada, t.ex. sprickor eller ändring av form. Små bitar kan oavsiktligt andas in av barnet och orsaka allvarlig personskada. Rengör före varje användning. Sugröret måste vara rent och utan hinder.

RENGÖRING: Alla delar kan tvättas i diskmaskin (endast i översta korgen). Undvik alltför hårdhånt rengöring av delarna för att förhindra skador på tätningstytorna. Det mjuka silikonröret kan rengöras grundligt med den medföljande stålborsten, vilket gör det lätt att komma åt alla **öppningar. Se till att du använder stålborsten från**

koppen före rengöring och sterilisera inte och använd inte mikrovågsugn på stålborsten eller den del av röret som innehåller den viktade kulan, eftersom den innehåller metall. De återstående delarna är säkra för användning i elektrisk sterilisator, mikrovågssterilisator eller kokande vatten.

MONTERING OCH ANVÄNDNING

Sätt ihop båda sugrörsedelarna ordentligt. Dra genom locket tills sugröret snäpps fast. Gummikragen blir synlig när röret har snäppats fast. Sugröret är inte på plats om gummikragen inte syns. Om koppen har borttagbara handtag ska handtagen monteras på locket innan du drar fast på koppen. Anslut skåran i handtagen med strukturen under locket. Fyll koppen och skruva fast locket med eller utan handtag på koppen.

För ditt barns säkerhet och hälsa

ARNING!

- Att suga vätskor kontinuerligt och länge orsakar karies.
- Testa alltid vätskans temperatur innan barnet matas.
- Släng produkten vid första tecken på skada eller svaghet.
- Håll komponenter som inte används borta från barn.
- Sätt aldrig fast vid skador, snören eller lösa delar på plagg. Barnet kan strypas.
- Använd aldrig sugröret som en napp/trösnapp.
- Använd alltid denna produkt under vuxens översyn.
- Använd alltid koppen med sugröret installerat. Koppen fungerar inte korrekt utan bryta.
- Testa alltid sugröret för slitage och byt ut om skadat.
- Inspektera sugröret före varje användning dra det i alla riktningar. Släng produkten vid första tecken på skada eller svaghet.
- Heta eller kolsyrade vätskor rekommenderas inte.
- Använd inte en mikrovågsugn för att värma koppen eftersom mikrovågsugnar kan skapa heta punkter i koppen, innehållat och/eller komponenterna.
- Koppens komponenter är inte leksaker och bör inte ges till barn att leka med eller suga på.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus eller värme och lämna inte i desinfektionsmedel (steriliseringslösning) under längre tid än vad som rekommenderas eftersom detta kan försvaga sugröret.
- Låt inte ett barn gå eller springa med koppen.
- Sugrör lämpar sig inte för barn under sex månader.

TR.....

Bu talimatı okuyun ve gelecekte kullanmak üzere saklayın.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE: Ellerininizi kullanımları yüzeylerin temiz olmasına dikkat edin. Ürünü parçalarına ayırıp temizleyin ve ardından parçaları 5 dakika kaynar su içinde bırakın. Bu işlem parçaların hijyenik olmasını sağlar. Kullanımdan önce bütün parçaları yıkayın. Pipet deliğinin temiz olmasına dikkat edin.

HER KULLANIMDAN ÖNCE: Pipeti her kullanımdan önce her yöne çekerek dayanıklılığını kontrol edin. Özellikle çocuğın dış çkardığı dönemlerde dikkatle inceleyerek yırtılma, çatılma veya şekil değişimi gibi yıpranma

belirtileri gösteren pipetleri hemen yenisiyle değiştirin. Küçük parçalar solunuma içe çekilecek ciddi kazalara neden olabilir. Her kullanımdan önce temizleyin. Pipet kalıntılardan arındırılmış ve temiz olmalıdır.

TEMİZLEME: Bütün parçalar bulaşık makinesinde güvenle yıkabiliriz (makinenin sadece üst rafını kullanın). Sızdırmazlık sağlayan yüzeylerin hasar görmesini önlemek için parçaları şiddetli şekilde temizlemekten kaçının. Yumuşak silikon pipet, ürünü beraber gelen ve tüm boşluklara kolay erişim sağlayan tel fırça kullanılarak iyice temizlenebilir. Temizleme işleminden önce tel temizlik fırçasını bardaktan çıkardığınızdan emin olun ve metal içermelerin nedeniyle fırçayı veya pipetin ağırlık topunu içeren kısmını sterilize etmeyin ya da mikrodalga ızdırma koymayın. Geri kalan parçaların elektrikli veya mikrodalga sterilizâtörde kullanımı güvenlidir.

PARÇALARIN BİRLEŞTİRİLMESİ VE KULLANIM

Her iki pipet parçasını sağlamca birleştirin. Yerine oturanıa kadar pipeti kapak içinden çekin. Pipet yerine oturdugunda kauçuk halka görünür. Kauçuk halka görünmüyorsa pipet yerine oturmamıştır. Bardağınızın çkardılıgını kulparın varsa, kapagı bardağa monte etmeden önce kulparları kapakla birleştirin. Kulplardaki girintileri kapak altındaki yapıya takın. Bardağı doldurun ve kulplu veya kulpsuz kapagı döndürerek bardağa sıkıca takın.

Çocuğunuzun güvenlik ve sağlığı için

- UYARI!**
- Sıvıları sürekli ve uzun süreyle emilmesi dış çürümesine neden olur.
- Beslemelen önce yiyeceğın sıcaklıgını daima kontrol edin.
- İk hasar ya da zayıflık işaretlerini gördüğünüzde atın.
- Kullanılmayan tüm parçaları çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Asla kordonlara, kordelere, bağlara ya da gevşek giysi parçalarına bağlamayın. Çocuk boğulabilir.
- Pipeti asla yalancı meme olarak kullanmayın.
- Bu ürünü daima yetişkin gözetimii altında kullanın.
- Bardağı daima pipet takılı olarak kullanın. Bardak pipetsiz doğru çalışmaz.
- Pipeti daima yıpranma işaretleri açısından kontrol edin ve hasarlıysa değiştirin.
- Pipeti her kullanımdan önce inceleyin ve her yöne çekerek dayanıklılıgını kontrol edin. İik hasar ya da zayıflık işaretlerini gördüğünüzde atın.
- Sıcak veya gazlı sıvılarla kullanılması önerilmez.
- Mikrodalga fırınların bardakta ve/veya bileşenlerde sıcak noktalar oluşturmaya veya bardak içeriğini homojen ıstıtmaması nedeniyle bardağı ıstıtmak için mikrodalga fırın kullanmayın.
- Bu bardağın parçaları oyuncak değildir; çocukların bunlarla oynamasına veya emmesine izin verilmemelidir.
- Ürünü doğrudan güneş ısıgı ya da ısı altında veya dezenfektan (sterilizasyon solüsyonu) içinde enlerenden daha uzun süre bırakmayın; aksi takdirde pipet deforme olabilir.
- Çocuğın herhangi bir bardağı kullanırken yüzümesine veya koşmasına izin vermeyin.
- Pipetler altı aykılkan küçük çocuklar için uygun değildir.

RO.....

Ţitişii şi paştrai aceste instrucţiuni pentru consultare viitoare.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE: Aveţi grijă ca mâinile şi suprafeţele să fie curate atunci când manevraţi produsul. Dezamblaţi şi curăţaţi produsul şi apoi amplasaţi componentele în apă clodită timp de 5 minute. Aceasta are rolul de a asigura igiena. Spălaţi toate piesele înainte de folosire. Asiguraţi-vă că orificiul paiului este curat.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE: Trageţi de pai în toate direcţiile înainte de fiecare utilizare, pentru a vă asigura că nu se rupe. Verificaţi cu atenţie, în special atunci când copilului îi cresc dinţii şi înlocuiţi imediat paiul dacă prezintă semne de uzură sau deteriorare, precum fisuri sau deformare. Bucăţi mici pot fi inhalate accidental şi pot produce vătmarea gravă. Curăţaţi înainte de fiecare utilizare. Paiul trebuie să fie curat şi fără blocaje.

CURĂŢAREA:

Toate piesele se pot spăla în maşina de spălat vase (numai pe raftul de sus). Evitaţi curăţarea excesiv de agresivă a oricăror componente pentru a preveni deteriorarea suprafeţelor de etansare. Paiul moale din silikon poate fi bine curăţat folosind peria de sârmă indusă, care permite accesul la toate deschiderile. Îndepartaţi peria de curăţare de sârmă din câniţa înainte de a o curăţa. Nu sterilizaţi şi nu introduceţi în cuptorul cu microunde peria de curăţare de sârmă sau partea paiului care include bila ponderată, deoarece conţin metal. Celelalte componente sunt sigure pentru utilizare în sterilizatorul electric, sterilizatorul cu microunde sau introducerea în apă clodită.

ASAMBLAREA ŞI UTILIZAREA

Asamblaţi ambele părţi ale paiului ferm împreună. Trageţi paiul prin capac până când se fixează în poziţie. Gulerul de cauciu este vizibil atunci când paiul este fixat în poziţie. Paiul nu este în poziţie dacă gulerul de cauciu nu este vizibil. În cazul în care câniţa are manere detaşabile, asamblaţi manerele la capac înainte de strângere pe câniţa. Conectaţi creşturile din manere cu structura de sub capac. Umpleţi câniţa şi înşurubati strâns capacul la câniţa, cu sau fără manere.

Pentru siguranţa şi sănătatea copilului

AVERTISMENT!

- Suptul continuu şi prelungit al fluidelor poate cauza apariţia carilorilor.
- Verificaţi întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire.
- Aruncaţi la primele semne de uzură sau defect.
- Nu lăsaţi componentele neutilizate la îndemâna copililor.
- Nu ataşaţi niciodată produsul de cabluri, panglici, şnururi sau piese largi de vestimentaţie. Copilul se poate strângula.
- Nu folosiţi niciodată paiul pe post de suzetă/jucărie de dentişie.
- Folosiţi întotdeauna acest produs sub supraveghere a unui adult.
- Utilizaţi întotdeauna câniţa cu paiul montat. În caz contrar, câniţa nu va putea fi utilizată corect.
- Verificaţi întotdeauna dacă paiul prezintă semne de uzură şi înlocuiţi-l în caz de deteriorare.
- Inspectaţi paiul înainte de fiecare utilizare şi trageţi de pai în toate direcţiile. Aruncaţi la primele semne de uzură sau defect.

- Nu se recomandă utilizarea cu lichide fierbinţi sau carbogazoase.
- Nu utilizaţi un cuptor cu microunde pentru a încălzi câniţa deoarece cuptoarele cu microunde pot genera puncte fierbinţi la nivelul câniţei, conţinutului şi/sau componentelor sale.
- Părţile componente ale câniţei nu sunt jucării şi nu trebuie date copiilor să se joace cu ele sau să le introducă în gură.
- Evitaţi expunerea produsului la lumina directă a soarelui, încălzirea sau lăsarea în dezinfectant (soluţie de sterilizare) mai mult decât este recomandat, deoarece acestea pot deteriora paiul.
- Nu lăsaţi copilul să meargă sau să alerge în timpul folosirii câniţei.
- Paiele nu sunt potrivite pentru copiii cu vârsta sub şase luni.

KO.....

이 사용 안내서를 읽은 후 향후 사용을 위해 보관하십시오.

처음 사용하기 전: 취급 시 손과 표면을 깨끗하게 하십시오. 제품을 분해하여 세척한 다음 구성품을 끓는 물에 5분간 넣으십시오. 이것은 위생을 위한 것입니다. 사용하기 전 모든 부위를 세척합니다. 빨대 구멍을 깨끗하게 하십시오.

매번 사용하기 전: 매번 사용하기 전 빨대를 모든 방향으로 잡아 당겨 찢어지지 않았는지 확인하십시오. 특히 자녀의 치아가 발달하는 시기에는 세심하게 검사하고, 갈라짐이나 모양의 변형 등 마모나 손상의 신호가 보이면 즉시 빨대를 교체하십시오. 조그만 조각을 의도하지 않게 흡입하여 심각한 부상을 초래할 수 있습니다. 매번 사용하기 전에 세척하십시오 빨대는 깨끗해야 하며 이물질이 없어야 합니다.

세척: 모든 구성품은 식기세척기로 사용해도 안전합니다(냉간 액에만 사용). 구성품용 과도하게 세척하여 찢림 표면이 손상되는 일이 없도록 하십시오. 부드러운 실리кон 빨대는 모든 구멍에 쉽게 넣을 수 있는 와이어 브러시(제품 패키지에 포함됨)를 사용하여 완전하게 세척할 수 있습니다. 세척하기 전에 겹쳐서 세척 브러시를 제거해야 합니다. 무게 추가 포함된 와이어 세척 브러시나 빨대 구성품을 살균하거나 전자레인지로 넣지 마십시오. 금속이 포함되어 있습니다. 나머지 구성품은 전기 살균 장치, 마이크로웨이브 살균 장치 또는 끓는 물에 안전하게 사용할 수 있습니다.

조립 및 사용

두 개의 빨대 구성품을 단단하게 조립하십시오. 빨대가 꼭 맞게 끼워질 때까지 무릎을 통해 잡아 당기십시오. 빨대가 꼭 맞게 끼워지면 고무 링이 보입니다. 고무 링이 보이지 않으면 빨대가 제대로 끼워진 것이 아닙니다. 컵에 탈착식 손잡이가 있는 경우, 컵에 조이기 전에 손잡이를 컵과 조립하십시오. 컵 아래 구조물과 손잡이의 노치를 연결하십시오. 컵을 채우고 손잡이로 모든 손잡이 없이 컵을 컵에 단단하게 틀러 끼우세요.

자녀의 안전과 건강을 위해

- 액체를 계속해서 장시간 빨 경우 충치를 유발할 수 있습니다.
- 먹이기 전에 음식의 온도를 항상 확인하십시오.
- 손상이나 약해진 표시가 나타나면 바로 폐기하십시오.
- 사용하지 않을 경우에는 구성품을 아이의 손이 닿지 않는 곳에 두세요.
- 유아 코드 리본, 레이스나 노끈만 부분에 연결하지 마십시오. 질식할 위험이 있을 수 있습니다.
- 절대 이 빨대를 패시파이어/수더로 사용하지 마십시오.
- 이 제품을 사용할 때는 항상 어른이 지켜봐야 합니다.
- 항상 빨대가 찢어진 컵을 사용해 주세요.
- 빨대가 있다면 트랜지션 컵이 제대로 기능하지 않습니다.
- 항상 빨대의 마모 상태를 확인하고 손상된 경우 교체하십시오.
- 매번 사용하기 전 빨대를 검사하고 빨대를 모든 방향으로 잡아 당기십시오. 손상이나 약해진 표시가 나타나면 바로 폐기하십시오.
- 뜨거운 음료나 탄산음료는 권장하지 않습니다.
- 전자레인지로 데울 경우 컵, 내용물 및/또는 구성품에 뜨거운 부분이 생기므로 전자레인지로 컵을 가열하지 마십시오.
- 이 컵의 구성품은 장난감이 아니며 갖고 놀거나 빨도록 아기에게 주어서는 안 됩니다.
- 제품을 직사광선이나 열원 근처에 두거나, 권장 시간 이상 속옷악(속옷기)에 두지 마십시오. 빨대가 약해질 수 있습니다.
- 아이와 컵을 사용하면서 걸거나 달리지 않게 하십시오.
- 6개월 미만의 아기에게는 빨대가 적합하지 않습니다.

AR.....

يرجى قراءة هذه التعليمات وحفظها لاستخدامها في المستقبل.

قبل الاستخدام لأول مرة: احرصي على نظافة اليدين والأسطح عند التعامل مع الرضاعة الزجاجية. احرصي على فك المنتج وتنظيفه ثم وضع المكونات في ماء مغلي لمدة ٥ دقائق وذلك من أجل ضمان الحفاظ على النظافة والصحة العامة. يجب غسل جميع الأجزاء قبل الاستعمال. تأكدتي من نظافة فتحة الشفاط.

قبل كل استخدام: اسحبي الشفاطة في جميع الاتجاهات قبل كل استخدام للتأكد من عدم تزعجها. فحصي الشفاطة بعناية، خاصةً عندما تمت أسنان طفلك، واستبدليها على الفور إذا ظهرت عليها أي علامات تمزق أو تلف، مثل التشقق أو تغير الشكل. قد تسبب الأجزاء الصغيرة في حدوث اضطراب خطيرة إذا تم استنشاقها بطريق الخطأ. نظفي الحلمة قبل كل استخدام. يجب أن تكون الشفاطة نظيفة وخالية من العوائق.

التنظيف: يمكن غسل جميع الأجزاء في غسالة الأطباق بأمان (في الرف العلوي فقط). تجنبي التنظيف بالماء فيه بشدة لأي جزء لتجنب تلف أسطح الخلق. يمكن تنظيف الشفاطة بالسيليكون النظيفة بشكل شامل باستخدام الفرشاة السلكية المرفقة، مما يسهل الوصول إلى جميع الفتحات. احرصي على إزالة فرشاة التنظيف السلكية من الكوب قبل التنظيف ولا تعملي أو تضعي فرشاة التنظيف السلكية أو جزء الشفاطة في جذوي على الكرة الملتصقة في الميكروويف لأنه يحتوي على معدن. أعد الأجزاء المتبقية آمنة للاستخدام في جهاز التعقيم الكهربائي أو معقم الميكروويف أو الماء المغلي.

التجميع والاستخدام: جمعي أجزاء الشفاطة بإحكام معًا. مرري الشفاطة عبر الغطاء إلى أن تبلغ مكانها. يكون الغطاء المطاطي نظاهًا عندما تكون الشفاطة ثابتة في مكانها. لا تكون الشفاطة في مكانها إذا لم يكن الغطاء المطاطي نظاهًا. إذا كان الكوب الخاص بك يحتوي على مفاصل قابلة للارتداد، فجمعي المقابض مع الغطاء قبل إحكامه على الكوب. صلي الحزور الموجودة في المقابض مع الهيكل الموجود تحت الغطاء. امثلي الكوب ولقي الغطاء بإحكام على الكوب، مع المقابض أو بنونها.

تعليمات لأجل سلامة طفلك وصحته

- تحذير!
- قد تسبب الامتصاص المستمر والمطول لوسائل في تنوس الأسنان.
- احرصي دائمًا على التحقق من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
- تخلصي من المنتج عند ظهور أول علامات للتلوث.

- احتفظي بالمكونات غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تأكدتي من عدم ربطه ببسلك أو شرايط أو أربطة أو أجزاء فضاضية من الملابس. فقد يؤدي ذلك إلى تعريض الطفل للاختناق.
- لا تستخدمي الشفاطة كمضاضة لثيائية.
- يجب استخدام هذا المنتج دائمًا تحت إشراف الكبار.
- استخدمي دائمًا الكوب والشفاطة مركبة. واطمئي أن الكوب لن يعمل كما يجب دون الصمام.
- يجب دائمًا فحص الشفاطة للتأكد من عدم وجود علامات تآكل بها، واستبدالها عند تهلثها.
- الفحصي الشفاطة قبل كل استخدام واسحبي الشفاطة في جميع الاتجاهات. تخلصي من المنتج عند ظهور أول علامات للتلوث.
- لا توكسي باستخدام الوسائل الساخنة أو الغازية.
- لا تستخدمي قرن الميكروويف لتسخين الكوب لأن أفران الميكروويف قد تؤدي إلى تكوّن نقاط ساخنة في الكوب و/أو محتوياته و/أو مكوناته.
- لا تد كموكبات هذا الكوب ليعل للأطفال، ويجب عدم إعطائها للأطفال للعب بها أو مصها.
- لا تتركبي المنتج في أشعة الشمس المباشرة أو تعرضيه للحرارة أو ترتكبي في معطو (محول تعقيم) لمدة أطول من المدة الموصى بها، لأن ذلك قد يؤدي إلى ضعف الشفاطة.
- لا تسمعي الطفل الممتشي أو الركنس أثناء استخدام أي كوب.
- إن الشفاطات غير مناسبة للأطفال تحت عمر ستة أشهر.

VI.....

Đọc và lưu lại các hướng dẫn này để sử dụng sau.